

Výroční zpráva

2004

Partnerský spolek Litvínov, o.p.s.

Složení správní a dozorčí rady Partnerského spolku Litvínov, o.p.s.

Správní rada:

Petr Lakomý – předseda
Mgr. Marcela Güttnerová
Karla Hellmichová
Mgr. Marie Matěnová
PhDr. Libuše Pokorná
Ing. Vladimír Tauer

Dozorčí rada:

Jana Johnová – předsedkyně
Ing. Alena Příbylová
Daniela Vitnerová

Zasedání správní a dozorčí rady:

9. února 2004

1. listopadu 2004

20. prosince 2004

- mimořádné jednání správní rady

Složení zaměstnanců Partnerského spolku Litvínov, o.p.s.

ředitelka Partnerského spolku Litvínov, o.p.s.:

PhDr. Marie Svačinová

asistentka Partnerského spolku Litvínov, o.p.s.:

Michaela Svobodová

Akce a činnost

8. ledna jednání na RRA Ústeckého kraje v Mostě s pí. Fryčovou
- projednání připravovaných projektů
21. ledna odevzdání překladu na MěÚ Litvínov
- odpadové hospodářství v Německu
27. ledna rozeslána pozvánka na zasedání správní a dozorčí rady PSL
28. ledna kontrola přehledů na VZP Most
2. února jednání s pí. Loosovou z KHI
- spolupráce KHI a PSL v roce 2004
3. února jednání s panem Gettlerem
- spolupráce v roce 2004
9. února zasedání správní a dozorčí rady Partnerského spolku Litvínov, o.p.s.
7. – 14. února Zimní sraz turistů
- PSL se podílel na překladech propozic a ubytovacích karet
pro německé návštěvníky, propagace v SRN
12. února vernisáž ve Schole Humanitas
- Zimní sraz turistů v Krušných horách
1. března změna ve složení správní rady
- ukončení funkčního období Evy Jelínkové
- nově zvolena Mgr. Marcela Güttnerová
17. března schůze Svazu turistů Krušných hor
- odsouhlasen vstup PSL do této organizace
18. března vernisáž k výstavě Dřevěné obrazy – intarzie ve Schole Humanitas
- pořádá SOUS Hamr ve spolupráci s partnery z projektů Phare
23. března schůzka s pí. Loosovou
- příprava Jarního jarmarku v Mariánských Radčicích
- PSL pozve řemeslníky ze SRN, propagace na německé straně
29. března rozeslán program akcí na 1. polovinu roku 2004
30. března rozeslány pro členy Klubu PSL a přátele PSL informace o
připravovaných akcích na rok 2004
2. dubna zařízení plavání v plaveckém bazéně v Litvínově pro plavecký oddíl
z Olbernhau

6. dubna schůzka na MěÚ Litvínov
- filmaři z televize Kabel TV9 z Německa
7. dubna interview s německými studenty z Drážďan
- téma: kultura v regionu a partnerství měst
7. dubna schůze Dr. Svačinové a starosty města Olbernhau Dr. Lauba na radnici v Olbernhau
- projednání přípravy projektu: „Park u Pilařského rybníka“
8. dubna rozeslána pozvánka na workshop dne 21. května ve Schole Humanitas
- workshop k filmu o Krušných horách
10. dubna Jarní jarmark v Mariánských Radčicích
10. dubna 10. výročí spolku EVA e. V. Olbernhau
- německo-česká jarní slavnost s přáteli
- vernisáž k Putovní srovnávací výstavě Litvínov – Olbernhau
13. dubna telefonické objednání výstavy o EU na Informačním centru EU v Praze
20. dubna vyzvednutí výstavy o EU
- Kulturní dědictví EU
- výstava bude umístěna v Zámeckém parku ku příležitosti Valdštejnských slavností v Litvínově 1. května
1. května Valdštejnské slavnosti v Litvínově
- PSL zajistil propagaci na německé straně, občerstvení pro německé účastníky, zajištění výstavy o EU, pozvání přátel z přátelských měst a partnerského města Olbernhau
- oficiální předání vlajky EU městu Litvínov od města Olbernhau k oslavám vstupu ČR do EU– vyvěšení na nám. Míru
- německá společnost Kabel TV9
8. května zájezd na Jarní jarmark do Hasselbachu
- prohlídka Podzemního historického dolu v Deutsch-Katharinebergu, vlastivědného muzea v Saydě, návštěva zemědělské usedlosti Hasselbach s jarmarkem (prodej řemeslných i zemědělských produktů, předvádění tradičních řemesel)
17. května schůzka s místostarostou p. Šťovíčkem
- informace k připravovaným projektům
19. května vrácena výstava o EU
20. května RRA ÚK Most
- informativní schůzka k vyhlášeným projektům
21. května Workshop ve Schole Humanitas
- Kabel TV9
- „Čtyři roční období v Krušných horách“
- informace o natáčení propagačního filmu, film je součástí

projektu Interreg III., jehož cílem je prostřednictvím názorné propagace nabídnout turistické veřejnosti zajímavosti a atrakce v Krušných horách a to na německé i na české straně
- zúčastnili se hlavně představitelé turistického ruchu v regionu (Dr. Pokorná, V. Novotný, SORKH atd.)

- | | |
|--------------|---|
| 25. května | rozeslána pozvánka na akci: Krušnohorská rašeliniště
- akce se dne 12. června pro malý zájem neuskutečnila |
| 22. června | schůzka na RRA ÚK v Mostě
- připravované projekty |
| 29. června | RRA ÚK Most
- odevzdání 4 projektů
1. Památky – významní svědkové minulosti
2. Europark Litvínov – studie proveditelnosti
3. Dvojjazyčnost v příhraničním regionu
4. Setkávání mládeže |
| 1. července | schůzka s pí. Wunderlich z Holzhau
- příprava další spolupráce |
| 10. července | Wandertag v Holzhau |
| 14. července | návštěva francouzské ambasády v Praze ku příležitosti pádu Bastily |
| 15. července | odvezena putovní výstava z Olbernhau do Chemnitz |
| 21. července | odevzdání plánovaného rozpočtu na rok 2005 na MěÚ Litvínov |
| 15. srpna | Radtour v Olbernhau |
| 30. srpna | schůzka v Ústavu sociální péče v Litvínově – Janově
- domluva předání finančního daru od města Olbernhau (p. Dopshinski) |
| 1. září | informovali jsme ZUŠ Litvínov – Chudeřín o možné spolupráci s Kulturfabrik Neukirchen |
| 2. září | kontrola účetnictví dozorčí radou PSL
- pí. Johnová a Ing. Příbylová |
| 4. září | zajištěna pro Kabel TV9 návštěva Nové Vsi v Horách, Červeného hrádku a zámku Jezeří |
| 8. a 9. září | informativní schůzka k jazykovým kurzům pro školní rok 2004/05 |
| 9. září | schůzka Kabel TV9 se zástupci televize DAKR |
| 11. září | zajištěna pro Kabel TV9 návštěva Oblastního muzea v Mostě, vinic v Chrámcích, hipodromu, Technického muzea, Hněvína a kostelu
- pro nemoc filmařů bylo toto natáčení zrušeno |

12. září	Den otevřených dveří v muzeích
13. září	pro p. Štovička sepsané informace o družbě s Brie-Comte-Robert
16. září	zahájen jazykový kurz – francouzština pro mírně pokročilé
27. září	podány informace ZŠ Jiřetín – Vlastivědné muzeum v Olbernhau
1. – 3. října	Herbstfest v Olbernhau
5. října	zahájen jazykový kurz – francouzština pro začátečníky
6. října	rozeslána pozvánka na zasedání správní a dozorčí rady PSL
7. října	zahájen jazykový kurz – němčina pro mírně pokročilé
15. října	workshop s názvem: „Typické krušnohorské řemeslné techniky“ v Olbernhau <ul style="list-style-type: none"> - tradice výroby dřevěných hraček – historie a výroba - na tuto akci PSL uspořádal zájezd
19. a 20. října	workshop ve Schole Humanitas <ul style="list-style-type: none"> - PSL zajistil ubytování a stravování pro německé účastníky, tlumočení při workshopu, zajistil české zástupce odborníků
27. října	telefonické tlumočení pro MěÚ Litvínov
29. října	telefonické tlumočení pro MěÚ Litvínov
1. listopadu	zasedání správní a dozorčí rady PSL
8. listopadu	rozeslána pozvánka na Hüttenadvent v Olbernhau
8. listopadu	vyplněn a poslán dotazník k výzkumu o neziskových organizacích
8. listopadu 22. listopadu	překlad německé mutace infoletáku pro INTUS informace k žádaným projektům <ol style="list-style-type: none"> 1. Památky – významní svědkové minulosti <ul style="list-style-type: none"> - nepřidělen, chybějící dokument 2. Europark Litvínov – studie proveditelnosti <ul style="list-style-type: none"> - přidělen 3. Dvojjazyčnost v příhraničním regionu <ul style="list-style-type: none"> - nepřidělen, jiný návrh obdržel více bodů 4. Setkávání mládeže <ul style="list-style-type: none"> - nepřidělen, jiný návrh obdržel více bodů
26. listopadu	zájezd do Olbernhau s Městskou knihovnou Litvínov <ul style="list-style-type: none"> - návštěva Stockhausenu a spolku EVA - PSL dojednal termín, slevy, tlumočení a doprovodné akce
27. listopadu	Hüttenadvent v Olbernhau <ul style="list-style-type: none"> - PSL uspořádal na tuto akci zájezd

- předvánoční nákupy v nákupním centru, účast na
Hüttenadventu v Saigerhütte

2. – 5. prosince Stadtbergen
- výjezdní jednání partnerských a spřátelených měst ku
příležitosti podepsání partnerské smlouvy mezi německým
městem Stadtbergen a italským městem Bagnolo-Mell
- za město Litvínov se zúčastnil p. Pavel Stehlík, Dr. Pokorná a
Dr. Svačinová
3. prosince začátek vánočních trhů v Seiffen
4. prosince začátek vánočních trhů v Olbernhau
- začátek ve 14 hod, průvod v 17 hod
17. prosince začátek vánočních trhů v Litvínově
-PSL zajistil řemeslníky a prodejce ze SRN
20. prosince mimořádné jednání správní rady PSL
- personální obsazení vedení PSL a rozpočet na rok 2005